

OM SYSTEM

OM Digital Solutions Corporation

<https://om-digitalsolutions.com/>

date of issue 2021.07

WD810900

Printed in Vietnam

© 2021 OM Digital Solutions Corporation

OM SYSTEM

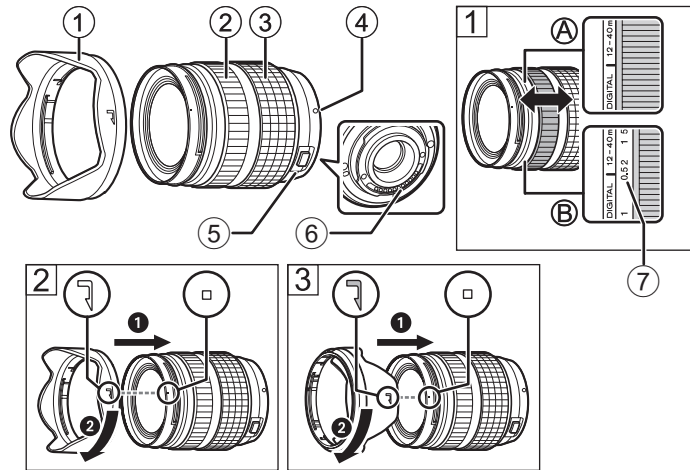


M. ZUIKO DIGITAL

ED12-40mm F2.8 PRO II

Model No.:IM026

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 04 - JP 取扱説明書 | 61 - PL INSTRUKCJA |
| 07 - EN INSTRUCTIONS | 64 - PT INSTRUÇÕES |
| 12 - FR MODE D'EMPLOI | 67 - RO INSTRUCȚIUNI |
| 16 - ES INSTRUCCIONES | 70 - RU ИНСТРУКЦИЯ |
| 19 - DE BEDIENUNGSANLEITUNG | 73 - SK NÁVOD NA POUŽITIE |
| 22 - BG ИНСТРУКЦИИ | 76 - SL NAVODILA |
| 25 - CS NÁVOD K POUŽITÍ | 79 - SV BRUKSANVISNING |
| 28 - DA BETJENINGSVEJLEDNING | 82 - TR TALİMATLAR |
| 31 - EL ΟΔΗΓΙΕΣ | 85 - CHT 使用說明書 |
| 34 - ET JUHISED | 88 - TH คำแนะนำการใช้งาน |
| 37 - FI KÄYTTÖOHJEET | |
| 40 - HR UPUTE | |
| 43 - HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ | |
| 46 - IT ISTRUZIONI | |
| 49 - LT INSTRUKCIJA | |
| 52 - LV NORĀDĪJUMI | |
| 55 - NL AANWIJZINGEN | |
| 58 - NO INSTRUKSJONER | |



取扱説明書

このたびは当社製品をお買い上げいただきありがとうございます。ご使用前に本説明書の内容をよくご理解の上、安全に正しくご使用ください。この説明書はご使用の際にいつでも見られるように大切に保管してください。

各部の名称

- | | |
|------------|-----------|
| ① レンズフード | ⑤ L-Fnボタン |
| ② フォーカスリング | ⑥ 電気回路接点 |
| ③ ズームリング | ⑦ 距離目盛 |
| ④ 取り付け指標 | |

フォーカスリング

スライドさせるとフォーカス方法が切り換わります(図①)。(マニュアルフォーカスクラッチ機構)

- 距離目盛が見えない位置(図①-A)
カメラで設定したAF方式でレンズが動作します。
- 距離目盛が見える位置(図①-B)
カメラで設定したAF方式にかかわらず、レンズはMFで動作します。
フォーカスリングを回してピントを合わせます。

L-Fnボタン

ボタンを押している間、AF動作を停止します。カメラによっては他の機能を割り当てることができません。詳細はカメラの取扱説明書をご覧ください。

フードの取り付け方(図②)/収納のしかた(図③)

取り外す際は、フードのボタンを押しながら回してください。

撮影時の注意

- オートフォーカス(AF)できないときは、フォーカスリングのスライド位置を確認してください。
- フィルターを2枚以上重ねたり、厚みがある種類を使用したときには、画面にケラレが発生することがあります。
- フラッシュ使用時、レンズやフードなどによってフラッシュ光がケラれる場合があります。
- MFからAF/MFに切り替えた後、再度MFに切り替えると距離設定がずれる場合があります。再度設定してご使用ください。
- 距離目盛は、目安としてご使用ください。
- 電気回路接点部に直接触れないでください。

The following importer description applies to products imported into the EU directly by OM Digital Solutions GmbH only.

OM Digital Solutions GmbH

Domstraße 10, 20095 Hamburg, Germany

Manufactured by OM Digital Solutions Corporation

49-3 Takakura-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-0033, Japan

The following importer description applies to products imported into the UK directly by OM Digital Solutions GmbH – UK Branch only.

OM Digital Solutions GmbH – UK Branch

16 Upper Woburn Place, London, WC1H 0AF

PL INSTRUKCJA

Dziękujemy za zakup tego produktu. W celu zapewnienia bezpieczeństwa przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przechowywać ją w łatwo dostępnym miejscu, aby móc skorzystać z niej w przyszłości.

Nazwy części

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| ① Ośłona obiektywu | ⑤ Przycisk L-Fn |
| ② Pierścień regulacji ostrości | ⑥ Styki elektryczne |
| ③ Pierścień zoomu | ⑦ Wskaźnik odległości |
| ④ Mocowanie bagnetowe | |

Pierścień regulacji ostrości

Przesuń, aby zmienić sposób ustawiania ostrości (rys. ①) (mechanizm sprzęgła ręcznego ustawiania ostrości).

• Położenie, w którym wskaźnik odległości nie jest widoczny (rys. ①-A)

Obiektyw będzie pracować w trybie ustawiania ostrości wybranym w aparacie.

• Położenie, w którym wskaźnik odległości jest widoczny (rys. ①-B)

Obiektyw będzie pracować w trybie MF niezależnie od trybu ustawiania ostrości wybranego w aparacie.

Ustaw ostrość, obracając pierścień regulacji ostrości obiektywu.

Przycisk L-Fn

Naciśnięcie przycisku dezaktywuje tryb AF. Zależnie od posiadanego aparatu możliwe jest przypisanie innych funkcji. Informacje szczegółowe znajdują się w instrukcji obsługi dostarczonej z aparatem.

Dołączanie osłony (rys. ②)/

Przechowywanie osłony (rys. ③)

Aby zdjąć osłonę, obracaj ją, jednocześnie naciskając przycisk zwalniający.

Wskazówki dotyczące fotografowania

- Jeżeli autofokus (AF) jest niedostępny, sprawdź, w jakie położenie jest przesunięty pierścień regulacji ostrości.
- W przypadku używania kilku filtrów lub grubego filtra może dojść do winietowania.
- Podczas używania lampy błyskowej, błysk światła może zostać zablokowany przez obiektyw, osłonę obiektywu itp.
- Odległość zdjęciowa może się zmienić, kiedy sposób regulacji ostrości przełączy się z MF na AF/MF, a następnie z powrotem na MF. Ustaw odległość zdjęciową ponownie.
- Wskaźnik odległości ma jedynie charakter przybliżony.
- Nie należy dotykać styków elektrycznych na aparatach.

Podstawowe dane techniczne

Bagnet : mocowanie Micro Four Thirds
Ogniskowa : 12 mm – 40 mm
(odpowiednik 24 mm –
80 mm w aparacie z kliszą
35 mm)

Maks. przysłona : F2,8

Kąt widzenia obrazu: 84° – 30°

Konfiguracja

obiektywu : 14 soczewek w 9 grupach

Sterowanie przysłoną: F2,8 do F22

Zakres ostrzenia : 0,2 m do ∞

(nieskończoności)

Regulacja ostrości: zmiana trybów AF/MF

Wymiary : $\varnothing$ 69,9 mm (maksymalna
średnica) $\times$ 84,0 mm
(długość)

Waga : 382 g (bez osłony i pokrywy)

Rozmiar filtra : $\varnothing$ 62 mm

Osłona

przeciwodblaskowa

na obiektyw : bagnet

* Dane techniczne mogą ulec zmianie bez
powiadomienia i bez żadnych zobowiązań ze
strony producenta.

Konserwacja

Zdmuchnij pył z soczewki dostępną w sprzedaży
gruszką fotograficzną. Obiektyw wytrzyj
delikatnie bibułą do czyszczenia obiektywów.

Środki bezpieczeństwa:

naależy przeczytać następujące zalecenia



Ostrzeżenia: zasady bezpieczeństwa

- Nie patrz na słońce przez obiektyw. Może to spowodować ślepotę lub uszkodzenie wzroku.
- Nie zostawiaj obiektywu bez zakrywki. Skupienie światła słonecznego przez obiektyw może spowodować pożar.
- Nie kieruj obiektywem aparatu bezpośrednio na słońce. Światło słoneczne ogniskuje się poprzez obiektyw wewnątrz aparatu i może zakłócić jego działanie, a nawet spowodować jego zapalenie.

Micro Four Thirds i logo Micro Four Thirds
są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi
znakami towarowymi firmy OM Digital Solutions
Corporation.

Dla klientów w Europie



Przedstawiony tu symbol [przekreślony wizerunek kosza na kółkach, zgodny z dyrektywą WEEE, aneks IV] informuje o istniejącym w UE obowiązku sortowania i osobnego usuwania lub utylizacji sprzętu elektronicznego. Nie należy wyrzucać tego sprzętu razem ze śmieciami i odpadkami domowymi. Pozbywając się tego produktu, należy korzystać z funkcjonujących w poszczególnych krajach systemów zbiórki odpadów i surowców wtórnych.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za naruszenia przepisów lokalnych w wyniku korzystania z tego produktu poza krajem lub regionem, w którym go zakupiono.

Oprogramowanie tego obiektywu może obejmować programy innych firm. Oprogramowanie innych firm podlega warunkom i zasadom określonym przez właścicieli lub licencjodawców tego oprogramowania, zgodnie z którymi oprogramowanie jest udostępniane użytkownikowi.

Te warunki i inne uwagi dotyczące oprogramowania innych firm, jeśli istnieją, są dostępne w pliku PDF z informacjami o oprogramowaniu zawartym pod adresem <https://cs.olympus-imaging.jp/en/support/imsig/digicamera/download/notice/notice.cfm>